



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$0,70

WINDHOEK — 4 February 1994

No. 794

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$90,00 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion N\$
Transfer of business	12,00
Deeds: Lost documents	22,00
Business notices	18,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	8,00
Third party insurance claims for compensation ...	9,00
Insolvency Act and Company Acts Notices: J.28, J. 29. Forms 1 to 9	15,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	108,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	8,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	3,00
Butchers' notices	18,00
Lost life insurance policies	8,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	N\$
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	40,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	90,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	120,00

Trade marks in Namibia	40,00
Liquidators' and other appointees' notices	25,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	65,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	22,00
76 to 250 words	54,00
251 to 350 words	82,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	50,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	120,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	120,00
Extension of return date	15,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	15,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of N\$3,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

351/1992 VON STRYK (born Seller-Minneman) Anna, 100718 01 0008 1, Erf No. 2795, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Van der Westhuizen & Greeff, Agents for Executor, P.O. Box 47, Otjiwarongo.

263/93 VAN TONDER Pieter Stephanus, 440710 01 0003 1, Oshakati. Oshakati, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

336/93 BEUKES Gerhard Adolf, 480708 08 0022 7, Windhoek. Edith Enith Beukes, 500301 08 0049 3. Second. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

336/93 BEUKES Gerhard Adolf, 480708 08 0022 7, Windhoek. Edith Enith Beukes, 500301 08 0049 3. Supplementary Second. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

228/93 VAN DER WESTHUIZEN Jan Carel, 280214 01 0018 9, Otjiwarongo. Otjiwarongo, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

540/92 CARVILL Andrew Hugh Charles, 410706 01 0021 9, Swakopmund. Supplementary. Swakopmund, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

418/93 MARITZ Marthinus Jacobus, 220729 01 0004 2, Keetmanshoop. Gertrud Maritz. Keetmanshoop, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

476/93 ROKITTA Hester Leonorah, 280106 01 0016 8, Otjiwarongo. Otjiwarongo, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

148/93 PLIETZ Karl, 120401 01 0010 0, Lüderitz. Lüderitz, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

550/91 VERMEULEN Andries Machiel Gert, 310206 01 0001 8, Grootfontein. Alta Magda Vermeulen. Amended. Grootfontein, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

498/93 VAN SCHALKWYK Gert, 051210 50 1300 1, Okahandja. Okahandja, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

527/93 REDECKER (born Heerma) Johanne Margarethe, 970929 01 0001 9, P.O. Box 980, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Mr. H.K.H. Redecker (Executor), c/o Engling, Stritter & Partners, P.O. Box 43, Windhoek.

FORM J 193

**NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

310/93 BRAND Petrus Arnoldus Jurgens, Windhoek, 20 July 1918, 180720 01 0015 8, Flat 25, Daan Viljoen Old Age Home, Keetmanshoop, 17 June 1993. Anna Catharina Jacomina Brand, 11 March 1921, 210311 01 0009 9. Johannes Christoffel Brand, P.O. Box 250, Port Elizabeth, 6000, RSA.

476/93 ROKITTA Hester Leonorah, Windhoek, 6 January 1928, 280106 01 0016 8, Otjiwarongo, 3 August 1993. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

619/93 WIECHERS Wolf-Rüdiger, Windhoek, 10 June 1941, 410610 01 0015 3, Windhoek, 17 September 1992. Barbara Wiechers, 4 March 1941, 410304 01 0014 5. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

544/93 WOLFF Klaus-Peter Eduard, Windhoek, 22 November 1939, 391122 01 0002 9, No. 68 Burg Street, Windhoek, 5 October 1993. Roswitha Maria Wolff, 26 April 1956, 560426 01 0014 3. Theunissen, Van Wyk & Partners, P.O. Box 3110, Windhoek. 30 Days.

21/94 FOURIE Pieter Jacobus, Windhoek, 7 April 1915, Henties Bay, 6 December 1993. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

42/94 SMEER Johanna Margaritha Wilhelmina, Windhoek, 7 March 1942, 420307 00 155, Windhoek, 13 December 1993. Johannes Jakobus Smeer, 30 July 1939, 390730 01 0028 0. K. Niefert, c/o Nambank Trust (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

FORM NO. 2

**MEETING OF CREDITORS IN
SEQUESTERED ESTATES OR
COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, on the dates, at the times and places and for the purpose thereof.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

The particulars are given in the following order: The number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of the meeting.

W4/93 Insolvent Estate **A.P. van Tonder**. 16 February 1994, before the Master of the High Court, Windhoek. Second meeting of Creditors. Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Windhoek.

FORM NO. 4

**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES
BEING WOUND UP**

Pursuant to sub-section (2) of section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1936, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or companies mentioned below, will lie open for inspection by creditors at the offices of the Master and Magistrates stated therein, for a period of fourteen days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; place of account lying for inspection.

W4/91 Insolvent Estate **C.J.H. Diedericks**. Supplementary, Third and Final Liquidation & Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek and for a period of 14 days as from 4 February 1994. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

W39/89 Insolvent Estate **A.S. Oosthuizen**. Sixth Liquidation & Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek and for a period of 14 days as from 4 February 1994. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

NOTICE

Insolvent Estate: A.P. van Tonder
Master of High Court Reference No. W4/93

In terms of Section 40(3) and Section 77 of the Insolvency Act No. 24 of 1936 as amended, notice is hereby given that **MARGOT SWISS TRUSTEES (PTY) LTD.**, P.O. Box 1710, George, was appointed as curator, and that all persons indebted to the estate, are requested to immediately pay their debts to the curator.

The second meeting of creditors is scheduled for Wednesday, 16 February 1994 before the Master of the High Court Windhoek, in connection with matters concerning the estate, and to instruct the curator in regard to the administration of the estate.

MR. VAN DER MERWE
 LORENTZ & BONE
 Standard Bank Chambers
 Windhoek

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Redrawn First and Final Liquidation and Distribution Account in the Estate of the Late **DANIEL CORNELIUS DU TOIT**, Identity Number 140816 50 1200 0, Estate Account No. 2605/93 will be open for inspection at the offices of the Master of the High Court in Windhoek and the Magistrate's Office in Walvis Bay for a period of 21 days as from 4 February 1994.

Should no objections thereto be lodged with the Master during this period, the Executors will proceed to make payments in accordance with the account.

VAN DER WESTHUIZEN & GREEFF
 AGENTS FOR EXECUTORS
 P.O. Box 47
 Otjiwarongo

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
ELFRIEDE PAULINE FREDERICKS	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on 9 July 1993, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Keetmanshoop **on Friday, the 18th day of February 1994, at 10:00, in front of the Magistrate's Office at Keetmanshoop.**

CERTAIN Erf No. 520, (a Portion of Erf 46)
 Krönlein Township;

SITUATE In the Municipality of Keetmanshoop
 Registration Division "T".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Keetmanshoop and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the under-mentioned address.

DATED at WINDHOEK this 17th day of January 1994.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER
 ATTORNEY FOR PLAINTIFF
 108 SWABS Building
 Post Mall
 P.O. Box 37
 Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
CHRISTINA VRIES	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on 21 May 1993, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Keetmanshoop **on Friday, the 18th day of February 1994, at 10:00, in front of the Magistrate's Office, Keetmanshoop.**

CERTAIN Erf No. 1988, Tseiblaagte Township,
 (Extension No. 2);

SITUATE In the Municipality of Keetmanshoop
 Registration Division "T".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Keetmanshoop and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the under-mentioned address.

DATED at WINDHOEK this 17th day of January 1994.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER
 ATTORNEY FOR PLAINTIFF
 108 SWABS Building
 Post Mall
 P.O. Box 37
 Windhoek

NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE that fourteen (14) days after publication of this notice, application will be made to the Licensing Court of Otjiwarongo, held at Otjiwarongo, for the transfer of the **General Dealer's Licence** held by **CORNELIUS GREGORIUS MOUTON** trading under the name and style of **ES'LARIZE** on Erf No. 37, St. George's Street, Otjiwarongo to **JANETTA HENDRIKA PETRONELLA DE VILLIERS** who will continue to carry on business at the same premises under the same name and style for her own account.

DATED and SIGNED at OTJIWARONGO this 6th day of January 1994.

A. DAVIDS & CO.
ATTORNEYS FOR APPLICANT
P.O. Box 11
Otjiwarongo

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that **M. PUPKEWITZ & SONS (PTY) LTD.** intends to alienate and dispose of its business being conducted under the name and style of **M. PUPKEWITZ & SONS (PTY) LTD. ARANOS** at Erf 132 Aranos to **ARANOS HANDELSHUIS (PTY) LTD.**, who will carry on the aforesaid business for its own account under the name of **ARANOS HANDELSHUIS** on the aforesaid premises as from the 2nd of March 1994. This publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936 and furthermore that after publication of this notice the said **ARANOS HANDELSHUIS (PTY) LTD.** will apply to the Magistrate for the district of Aranos for the transfer of the trading licences in respect of the aforesaid business into its name.

DATED at WINDHOEK this 25th day of January 1994.

M. PUPKEWITZ & SONS (PTY) LTD.
P.O. Box 140
Windhoek

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **AMBROSIUS PINEHAS**, residing at Rundu Airport, P.O. Box 897, Rundu, Tel. 850, and a student at Development Brigade Corporation, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SHIMBWA** for the reason that **PINEHAS** is my father's first name.

I previously bore the names **A. PINEHAS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SHIMBWA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Rundu.

A. PINEHAS
P.O. Box 897
Rundu
Dated: 17 January 1994

1276

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **DLAPOTTA MAVAGEUS NDONGO**, Owambo 0622, and being employed as a Technician, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SHIKWAMBI** for the reason that **SHIKWAMBI** is my father's surname and I use it in all my documents.

I previously bore the names **DLAPOTTA MAVAGEUS NDONGO**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SHIKWAMBI** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

O. NDONGO
Dated: 28 April 1993

1277

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **LEVI NDUNDU EKRASTU**, residing at Uukwaluudhi Village nearby Oshakati Post Office Tsandi, and being a student at Onesi Secondary School, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **NDUNDU** for the reason that **EKRASTU** is my father's first name.

I previously bore the names **L.N. EKRASTU**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NDUNDU** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Oshakati.

L.N. EKRASTU
Dated: 18 January 1994

1278

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **E. HITEKE**, residing at Iikokola Village, P.O. Box 920, Oshakati, and employed as a Fisherman, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **MULEKA** for the reason that **HITEKE** is my father's name.

I previously bore the names **E. HITEKE**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **MULEKA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Oshakati.

MULEKA HITEKE
P.O. Box 920
Oshakati
Dated: 19 January 1994

1279

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **JACOB KALOMO**, residing at House 272 Oshakati, and presently unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **IYAMBO** for the reason that **KALOMO** is my father's first name.

I previously bore the names **J. KALOMO**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **IYAMBO** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Oshakati.

J. KALOMO
Dated: 19 January 1994

1280

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **JOEL ASSER**, residing at House 4404, Nazareth Street, Katutura, and employed as a Carpet Tiler at Flordek, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **KAAPANDA** for the reasons that **ASSER** is my father's first name.

I previously bore the names **JOEL ASSER**.

I intend also applying for authority to change the surname of my wife **MARGARETA UUPINDI** and minor children **THOMAS** and **MARKUS** to **KAAPANDA**.

Any person who objects to our assumption of the said surname of **KAAPANDA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) J. ASSER
Dated: 25 January 1994.

1284

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **JOHANNES HERMAN**, residing at House 36, Ongweddiwa, and employed as a Fisherman, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **EELUH** for the reasons that **HERMAN** is my first name.

I previously bore the names **JOHANNES HERMAN**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **EELUH** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Oshakati.

(Sgd.) J. HERMAN
Dated: 24 January 1994.

1282

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **DANIEL ANDREAS**, residing at House 1271 Omongo Street, Windhoek, and presently a Student at the University of Namibia, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **AMAKALI** for the reasons that **ANDREAS** is my father's first name.

I previously bore the names **DANIEL ANDREAS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **AMAKALI** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) D. ANDREAS
P.O. Box 22092
Windhoek
Dated: 25 January 1994.

1283

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **PAAVO SHIPEPE**, residing at Enongo Village, and presently unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SHAPAKA** for the reason that **SHIPEPE** is my father's name and not my real surname.

I previously bore the names **PAAVO SHIPEPE**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SHAPAKA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

P. SHIPEPE

Dated: 20 January 1994

1281